

<p>Hoop as rigtinggewende motief vir die Universiteit Stellenbosch</p> <p>(Maart 2011)</p> <p>Die Universiteit Stellenbosch (US) is daartoe verbind om deur middel van uitnemende wetenskapsbeoefening hoop in en vanuit Afrika te skep.</p> <p>Die doel van hierdie dokument is om uiteen te sit wat aanleiding gegee het tot hierdie verbintenis, wat dit behels, en hoe die Universiteit daarvan gestalte gee.</p> <p>1. Historiese aanloop</p> <p>Die huidige siening van die US se aard, plek en rol in die samelewing kan teruggevoer word na die <i>Strategiese Raamwerk vir die Eeuwisseling en Daarna</i> (April 2000). Daarin word die bestaansdoel van die Universiteit soos volg beskryf: "<i>om in verbondenheid aan die universitaire ideaal van uitmuntende wetenskapsbeoefening 'n omgewing te skep en vol te hou waarbinne kennis ontdek kan word, gedeel kan word, en tot voordeel van die gemeenskap aangewend kan word</i>" (Strategiese Raamwerk par. 3.2). Hierdie klem op akademiese uitnemendheid en diensbaarheid aan die gemeenskap was deur die geskiedenis heen kenmerkend van die Universiteit Stellenbosch.</p> <p>Terselfdertyd het die US vir 'n lang tyd sy gemeenskap op 'n eng en uitsluitende wyse gedefinieer. Met die aanvaarding van die Strategiese Raamwerk in 2000 het die Universiteit egter sy rol in die ongeregtighede van die verlede erken en 'n verbintenis aangegaan tot selfvernuwing en gepaste regstellings- en ontwikkelingsinisiatiewe (Strategiese Raamwerk par 7).</p> <p>In die tydperk nà 2000 het die Universiteitsgemeenskap begin om onder die slagspreuk "Jou Kennisvennoot" uitvoering hieraan te gee.</p>	<p>Hope as guiding concept for Stellenbosch University</p> <p>(March 2011)</p> <p>Stellenbosch University (SU) is committed to creating hope in and from Africa by means of excellent scholarly practice.</p> <p>The purpose of this document is to explain what it was that led to this commitment, what it is, and how the University embodies this idea.</p> <p>1. Historical development</p> <p>The current view of SU's nature, place and role in society can be traced to the <i>Strategic Framework for the Turn of the Century and Beyond</i> (April 2000). In this document the reason for the existence of the University is described as: "<i>to create and sustain, in commitment to the academic ideal of excellence in scholarly and scientific practice, an environment in which knowledge can be discovered, can be shared and can be applied to the benefit of the community</i>" (Strategic Framework par. 3.2). This emphasis on academic excellence and service to the community has been characteristic of Stellenbosch University throughout its history.</p> <p>Meanwhile at the same time, SU has, for a long time, defined its community in a narrow and exclusive manner. With the acceptance of the Strategic Framework in 2000, however, the University acknowledged its role in the injustices of the past and accepted a commitment to self-renewal and appropriate redress and development initiatives (Strategic Framework par. 7).</p> <p>In the period following 2000, the University community began to give effect to this under the slogan, "Your Knowledge Partner".</p>
---	---

<p>In 2002 is Visie 2012 met die volgende vyf visiepunte deur die US Raad aanvaar.</p> <p>“Die Universiteit Stellenbosch</p> <ul style="list-style-type: none"> • is 'n uitnemende akademiese instelling en gerespekteerde kennisvennoot, • bou aan die wetenskaplike, tegnologiese en intellektuele kapasiteit van Afrika, • is'n aktiewe rolspeler in die ontwikkeling van die Suid-Afrikaanse samelewing, • het 'n kampuskultuur wat 'n diversiteit van mense en idees verwelkom • bevorder Afrikaans as wetenskaps- en onderrigtaal in 'n meeratale konteks.” <p>Hierdie visiepunte is sedert 2007 gekonsolideer met die ontwikkeling van die konsep van <i>hoop</i> as rigtinggewende motief van die Universiteit</p> <h2>2. Kontekstualisering</h2> <p>Die Universiteit Stellenbosch moet nie net rekening hou met die plaaslike omstandighede van die universiteitsgemeenskap nie, maar ook met die feit dat ons terselfdertyd deel vorm van die globale samelewing, soos beskryf deur Castellsⁱ as "... a network of local societies, cooperating and competing at the same time in a global system of networks of wealth and information".</p> <p>Die globale uitdagings is dus ook ons kontinent en ons land se uitdagings. En ons plaaslike probleme, ook in die landelike gebiede, is deel van die uitdagings van Afrika en van die globale uitdagings van ons tyd. Dit sluit in armoede, menswaardigheid en gesondheid, demokrasie en menseregte, vrede en sekuriteit, 'n volhoubare omgewing en kompetenterende nywerheid.ⁱⁱ</p> <p>Hoe reageer die Universiteit op hierdie plaaslike, kontinentale en globale konteks?</p>	<p>In 2002 Council approved Vision 2012 with the following five goals.</p> <p>“Stellenbosch University:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Is an academic institution of excellence and a respected knowledge partner • Contributes towards building the scientific, technological, and intellectual capacity of Africa • Is an active role-player in the development of the South African society • Has a campus culture that welcomes a diversity of people and ideas • Promotes Afrikaans as a language of teaching and science in a multilingual context.” <p>Since 2007 these goals have been consolidated in the development of the concept of <i>hope</i> as guiding concept for the University.</p> <h2>2. Contextualisation</h2> <p>Stellenbosch University has to take into account the local conditions of the university community as well as the fact that we simultaneously form part of the global community, described by Castellsⁱ as a network of local societies, cooperating and competing at the same time in a global system of networks of wealth and information".</p> <p>The global challenges are therefore also the challenges of our continent and our country. And our local problems, also those in rural areas, are part of the challenges of Africa and the global challenges of our time. These include poverty, human dignity and health, democracy and human rights, peace and security, a sustainable environment and a competitive industry.²</p> <p>How does the University respond to these local, continental and global contexts?</p>
--	---

3. Rigtinggewende motief	3. Leitmotif
<p>Die US reageer daarop deur hoop te aanvaar as die rigtinggewende motief vir die Universiteit se aktiwiteite wat beteken dat die skep, deel en toepassing van wetenskaplike kennis geskied tot voordeel van en in interaksie met die wêreld waarin die Universiteit homself bevind.</p>	<p>SU responds by adapting hope as the Leitmotif for the University's activities, which means that scientific knowledge is created, shared and used to the advantage of and through interaction with the world within which the University finds itself.</p>
<p>Wanneer hoop as rigtinggewende motief gebruik word, lei dit die Universiteit daartoe om kritiese vrae oor die werklikheid te vra, om probleme wetenskaplik te deurgrond en om die wetenskap te gebruik om 'n verskil te maak. Dan word hoop 'n radikale transformerende konsep. As hoop op die veronderstelling berus dat 'n beter toekoms aktief tot stand gebring kan word deur 'n gesamentlike soeke na kennis met die oog op diensbaarheid aan die gemeenskap, raak dit meer as leë optimisme en word dit 'n gedeelde sosiale hulpbron.</p>	<p>By using hope as the guiding concept, the University is led to ask critical questions about reality, to look at problems in a scientific manner and to use science to make a difference. In this way hope becomes a radical transforming concept. If hope is used with the assumption that a better future can be created actively through a joint search for knowledge, in service of the community, it becomes more than empty optimism and changes into a shared social resource.</p>
<p>Hoop word geskep wanneer daar aan die moontlike prioriteit gegee word bo dit wat op die oomblik voorhande is (met verwysing na Eberhard Jüngelⁱⁱⁱ se formulering: <i>Die Welt als Möglichkeit und Wirklichkeit</i>). Dit behels dat die US se mense (navorsers, dosente, steundienspersoneel, studente, ander belanghebbers) nie die bestaande werklikheid as die begin en einde van alles aanvaar nie, maar van die vertrekpunt uitgaan dat ander en beter werklikhede kan en moet geskep en ontgin word deur nuwe kennis te skep, toe te pas en te deel.</p>	<p>Hope is created when the possible is prioritised rather than that which is on hand at the moment (with reference to Eberhard Jüngel's³ formulation: <i>Die Welt als Möglichkeit und Wirklichkeit</i>). This means that the SU community (researchers, lecturers, support staff, students and other stakeholders) does not simply accept the current reality as the beginning and end of everything, but takes as point of departure the assumption that another and better reality can and must be created and cultivated by creating, applying and sharing new knowledge.</p>
<p>Hoop as rigtinggewende motief vra nie net wat die US wil doen nie, dit vra wat die US is, hoe die Universiteit sigself posisioneer. So gesien is om hoop te skep die rede waarom hierdie Universiteit bestaan.</p>	<p>Hope as Leitmotif does not only ask what SU wants to do, but also what SU is and how the University positions itself. From this perspective, creating hope is the reason why this University exists.</p>
<p>Deur beduidend anders te wees kan en wil die Universiteit beduidend beter wees. Dit impliseer 'n bevryding van die beperkinge van onkunde en uitgediende tradisies en 'n voortdurende soeke na</p>	<p>Through being significantly different the University wants to be significantly better. This implies liberation from the constraints of ignorance and outdated traditions and a continuous search for</p>

<p>innoverende alternatiewe. Die Universiteit wil 'n omgewing skep waarin wetenskaplikes se verbeelding gestimuleer word om op kreatiewe wyse probleme op te los deur basiese én toegepaste navorsing en deur multi-, inter- en transdissiplinêre akademiese aktiwiteite. Die akademiese kernfunksies van die universiteit, te wete, wetenskaplike navorsing, leer en onderrig en kundigheidsgbaseerde gemeenskapsinteraksie word geïntegreer en diensbaar gestel in belang van individue sowel as die gemeenskap. Die Universiteit bou op sy tradisie van uitnemende wetenskapsbeoefening, maar nou met 'n skerper fokus op die wêreld waarbinne die Universiteit homself bevind.</p>	<p>innovative alternatives. The University endeavours to create the conditions that will ignite the imagination of scientists to solve problems in creative ways through basic and applied research and through multi-, inter- and transdisciplinary academic activities. The three core academic functions of the university, namely scientific research, learning and teaching and expertise-based community interaction are integrated and used in the service of the private and the public good. The University builds on its tradition of excellence scientific work, but now with a sharper focus on the world within which the University finds itself.</p>
<p>4. Voortdurende kritiese selfondersoek</p> <p>Om met integriteit te funksioneer onder die vaandel van hoop as rigtinggewende motief impliseer dat die Universiteit sy verbintenis tot selfondersoek en selfkritiek ernstig sal opneem. Dit is dus noodsaklik dat daar kongruensie tussen die US se woorde en dade sal wees. Dan sal die Universiteit geloofwaardig wees en vertroue inboesem.</p>	<p>4. Continuous critical self-examination</p> <p>To function with integrity under the banner of hope as guiding concept implies that the University has to be serious about its commitment to self-examination and self-criticism. Congruency between the words and the actions of SU therefore is a matter of necessity. This will result in credibility and create trust.</p>
<p>Dit maak nie sin om daarna te streef om na buite skeppers van hoop te wees as daar intern aan die Universiteit onreg bestaan nie. Enige vorm van onreg moet dus aangepak en en uit die weg geruim word. Dit vereis waagmoedige gesprekke en doelgerigte optrede. Hoop is dus ook die rigtinggewende motief vir die interne transformasie van die Universiteit.</p>	<p>Aspiring to be creators of hope outside of the University will not be credible if the University does not eradicate injustices that may exist in its own practices. Any form of injustice that may be present internally therefore has to be addressed and removed. This requires courageous conversations and purposeful action. Hope therefore is the guiding concept for the internal transformation of the University as well.</p>
<p>5. Hoe hoop as leidende motief prakties beslag kry</p> <p>Onder hoop as leidende motief is die Hoop Projek 'n instrument vir die bereiking van die US se strategiese doelwitte. Die Hoop Projek is:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 'n voortdurende proses om die drie kern akademiese aktiwiteite van die 	<p>5. How hope as guiding concept is embodied in concrete action</p> <p>Guided by this motive the Hope Project is an instrument used by the University to achieve its strategic objectives. The Hope Project is:</p> <ul style="list-style-type: none"> • a continuous process to organise the three core academic functions

<p>US te skik volgens die implikasies van hoop as rigtinggewende motief en ons wetenskapsbeoefening in diens van hoop vir en vanuit Afrika te stel.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 'n aantal akademiese inisiatiewe wat gestalte gee aan die Universiteit se verbintenis tot uitnemende wetenskapsbeoefening en diensbaarheid aan die mense en die gemeenskap. Met hierdie inisiatiewe word bewese sterkpunte van die US in verband gebring met temas wat afgelei is uit die nasionale en internasionale ontwikkelingsagenda. • 'n internasionale ontwikkelingsveldtog wat op fondswerwing gemik is om hierdie akademiese herposisionering van die Universiteit te ondersteun. 	<p>according to the implications hope as guiding principle and the use of science in the service of hope for and from Africa.</p> <ul style="list-style-type: none"> • a number of academic initiatives that give expression to the University's commitment to excellent scientific practice in service of the private and the public good. In these initiatives a number of SU's proven strengths are mapped on themes derived from the national and international development agenda. • an international development campaign directed towards fundraising to support the University in this process of academic repositioning.
--	---

ⁱ Castells, M. 2000. *The rise of the network society* (2e uitgawe). Blackwell Publishers.

ⁱⁱ Vgl die Verenigde Nasies se Millenniumontwikkelingsdoelwitte en die Suid-Afrikaanse regering se Mediumtermyn Strategiese Raamwerk.

ⁱⁱⁱ Jüngel, E. (1969) 'Die Welt als Möglichkeit und Wirklichkeit. Zum ontologische Ansatz der Rechtfertigungslehre', *Evangelische Theologie* 29:417-42.